

**TRANSPOORT**  
Bescherm het product tegen de hiervoor beschreven risico's.

#### AANSPRAKELIJKHEID

De firma C.A.M.P. SpA noot de distributeur te en enige wijze aansprakelijk voor schade, letsel of de dood veroorzaakt door onjuist gebruik of door wijzigingen van een product van het merk C.A.M.P. . Het is te allen tijde de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de instructies voor correct en veilig gebruik van ieder door C.A.M.P. SpA geleverd product zijn begrepen en worden opgevolgd, dat het product alleen wordt gebruikt voor doeleinden waarvoor het is ontworpen, en dat alle geldende veiligheidsprocedures worden gevolgd. Alleen het product te gebruiken moet worden bedacht, hoe in eventuele noodgevallen op veilige en doeltreffende wijze redding mogelijk is. U bent persoonlijk verantwoordelijk voor uw handelingen en beslissingen; indien u niet in staat bent om de risico's die hieruit voortvloeien te dragen, dient u deze uitrusting niet te gebruiken.

#### 3 JAAR GARANTIE

Op dit product rust vanaf de aanschaffdatum een garantie van 3 jaarvoor materiaal- of fabricagefouten. Uitgezonderd van garantie zijn: normale slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste opslag, corrosie, schade door ongevallen of nalatigheid, gebruik waarvoor dit product niet is ontworpen.

De levensduur bedraagt 10 jaar vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product en eindigt in elk geval, rekening houdend met de opslag, aan het einde van het twaalfde jaar na fabricage (bijv. fabricagejaar 2030, levensduur tot einde 2042). De levensduur moet worden beschouwd in afwezigheid van oorzaken die het product buiten gebruik stellen en op voorwaarde dat ten minste eenmaal per 12 maanden vanaf de datum van het eerste gebruik van het product periodieke inspecties worden uitgevoerd en dat de resultaten op de onderhouddskaart van het product worden geregistreerd. De volgende factoren kunnen de levensduur van het product echter verkorten: intensief gebruik, schade aan onderdelen van het product, ongeoorloofde wijzigingen, hoge temperatuur, schuren, snijden, hevige schokken, UV-straling, chemicaliën, vocht, vorst, zweef, modder, stof, fouten m.b.t. aanbevolen gebruik en opslag. Neem bij twijfel of het product nog de nodige veiligheid biedt contact op met C.A.M.P. SpA of de distributeur.

Levensduur bedraagt 10 jaar vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product en eindigt in elk geval, rekening houdend met de opslag, aan het einde van het twaalfde jaar na fabricage (bijv. fabricagejaar 2030, levensduur tot einde 2042). De levensduur moet worden beschouwd in afwezigheid van oorzaken die het product buiten gebruik stellen en op voorwaarde dat ten minste eenmaal per 12 maanden vanaf de datum van het eerste gebruik van het product periodieke inspecties worden uitgevoerd en dat de resultaten op de onderhouddskaart van het product worden geregistreerd. De volgende factoren kunnen de levensduur van het product echter verkorten: intensief gebruik, schade aan onderdelen van het product, ongeoorloofde wijzigingen, hoge temperatuur, schuren, snijden, hevige schokken, UV-straling, chemicaliën, vocht, vorst, zweef, modder, stof, fouten m.b.t. aanbevolen gebruik en opslag. Neem bij twijfel of het product nog de nodige veiligheid biedt contact op met C.A.M.P. SpA of de distributeur.

| SVENSKA |
|---------|
|---------|

**ALLMÄN INFORMATION**  
Vederbörande anvisningar är ämnade för att informera kring hur produkten bör användas under hela sin livslängd. **Läs, förstå och observera dem noga** och använd dem konsekvent. I fall av tvivel eller om osäkerhet kommer bort kan man även ladda ner dem från sajten **www.camp.it**. EU-försäkran om överensstämmelse kan laddas ner från denna hemsida. Återförsäljaren ska förse bruksanvisningen på det språk, som talas i det land där produkten är till försäljning.

**ANVÄNDARINSTRUKTIONER**  
Det kan är en handske, som är avsedd som skydd för händerna mot mekaniska risker i industri- och byggbranschen, vid aktiviteter på hög höjd, vid räddning och under utövande av alpinism.

Ha på en handskarna med rena och torra händer. Kontrollera handskarnas skick för och efter användning (kontrollera en eventuell förekomst av slitning eller chyller/ avrivna restupplagor). Vi råder er även till att kontrollera att handskarna lämpar sig för den avsedda användningen. Resultaten från laboratorietesterna (anges på CE-märkningarna) kan användas som en vägledning i ert handskval. Var dock medvetna om att de reella användarvillkoren inte går att simulera exakt. Skyddsåvärderna mot de mekaniska riskerna beror enbart handflatans yta. Olika skyddsnivåer kan p.g.a. de olika materialerna som använts under tillverkningen (handskryggen har t.ex. inte samma beskyddande egenskaper som handflatan) skilja sig åt. Använd inte de här handskarna om det föreligger en risk för att fastna i maskiner som är i rörelse. För att göra skyddet mer optimalt är det ibland nödvändigt att använda handskarna tillsammans med andra skyddsenheter. I dessa fall bör ni, innan ni påbörjar aktiviteten som medför risker, kontakta C.A.M.P. SpA. På så sätt säkerställer ni att de extra skyddsenheterna är förenliga och lämpliga för just ert tillämpning.

Dessa handskar har utveckats för speciella ändamål och det kan hända att de inte uppfyller storlekskraven i EN ISO 21420. Varning: långvarig användning kan äventyra handskarnas säkerhetsprestanda, låt bli att använda dem om de skulle ha skadats efter långvarig användning.

**UNDERHÅLL**  
*Rengöring:* handskarna får inte tvättas, använd en borste eller en fuktig trasa för rengöring. *Temperatur:* förvara dina handskar vid en temperatur under 80°C för att inte produkts prestanda och säkerhet ska äventyras. *Kemikalier:* om produkten varit i kontakt med kemiska reaktanter, lösningsmedel eller bränslen som kan ha påverkat produkttegenskaper ska produkten kastas. Laga inte skadade handskar. Om handskarna är skadade kan de inte längre erbjuda en optimal skyddsniåv och ska därför bytas ut omedelbart. Använd aldrig skadade handskar.

**FÖRVARING**  
Förvara produkten utan förpackning på en sval, torr plats i skydd för ljus och värmekällor, fukt, vassa kanter eller föremål, samt från frätande ämnen och alla andra tänkbara orsaker till skada eller försämring.

Skydda produkten från ovannämnda risker.

**ANSVAR**  
Bolaget C.A.M.P. SpA eller dess återförsäljare kommer inte att kunna hållas som ansvariga för sakskador, personskador eller dödliga skador som orsakats av en oriktig användning eller av en ändrad C.A.M.P.-produkt. Det är användarens ansvar att se till att han förstår och följer instruktionerna för en korrekt och säker användning av alla produkterna som tillhandahålls av eller via C.A.M.P. SpA. Användaren är även ansvarig för att endast använda produkten för det syfte som den har konstruerats för, samt för att tillämpa alla säkerhetsprocedurer. Före utrustningens användning, bör du tänka på hur en

eventuell räddning ska utföras i nödsituationer i säkerhet och effektivt. Du är därmed personligen ansvarig för dina handlingar och beslut. Därför följer det att du inte bör använda utrustningen om du inte kan ansvara för de risker som dina beslut och handlingar medför.

#### 3-ÅRIG GARANTI

Denna produkt har en 3-årig garanti fr.o.m. inköpsdatum, mot alla material- eller fabriktionsfel. Följande täcks inte av garantin: normalt slitage, ändringar eller korrigeringar, felaktigt förvaring, frätning, skador som uppkommit på grund av olycka eller försummelse, samt icke förutsedda användningar.

#### LIVSLÄNGD

Livslängden är 10 år från produktens första användningsdatum och, med tanke på magasineringen, från den i vilket fall som helst inte överstiga det tolfte året efter tillverkning (t.ex. tillverkningsår 2030, livslängd till 2042). Livslängden avses i avsaknad av orsaker som kan medföra att den måste tas ur bruk och under förutsättning att regelbunda inspektioner utförs åtminstone en gång var 12:e månad från datum för produktens första användning och att uppgifterna registreras på produktens datakort. Följande faktorer kan dock minska produktens livslängd: intensiv användning, skador på produktens komponenter, ej auktoriserade modifieringar, höga temperaturer, nötning, kapning, kraftiga stötar, UV-strålar, kemiska ämnen, fuktighet, frost, svet, lera, damm, fel vad beträffar rekommenderad användning och förvaring. Kontakta C.A.M.P.SpA eller din återförsäljare om du är tveksam över produktens säkerhet.

| NORSK |
|-------|
|-------|

**GENERELL INFORMASJON**  
I instruksjonene forklares det hvordan produktet skal brukes riktig gjennom hele dets levetid. **Läs, forstå og respekter disse instruksene, og oppbevar dem nøye.** Hvis du mister dem, kan du laste dem ned på **www.camp.it**. EU-samsvarserklæring kan lastes ned fra denne hjemmesiden. Forhandleren skal gi ut instruksjonshåndboken på det språket som brukes i landet der produktet selges.

Le i instruksjonene forklares det hvordan produktet skal brukes riktig gjennom hele dets levetid. **Läs, forstå og respekter disse instruksene, og oppbevar dem nøye.** Hvis du mister dem, kan du laste dem ned på **www.camp.it**. EU-samsvarserklæring kan lastes ned fra denne hjemmesiden. Forhandleren skal gi ut instruksjonshåndboken på det språket som brukes i landet der produktet selges.

Dette produktet er ment som beskyttelse av hendene mot mekaniske arbeider og arbeidsområdet i industrien, byggbransjen, aktiviteter som utføres i en viss høyde, redningsarbeider og fjellklatring. Bruk handskene med rene og tørre hender. Kontroller tilstanden til handskene før og etter hver bruk (kontroller om det finnes brudd/rifter). Vi anbefaler at du kontrollerer at handskene er egnet for det du har tenkt å bruke dem til. Resultatene av laboratorietester (angitt på CE-merkningen) skal være til hjelp i valget av handske, men vær oppmerksom på at reelle bruksbetingelser ikke kan simuleres eksakt. Beskyttelsesnivåene mot mekanisk risiko henviser kun til området som dekker selve håndflaten. Det kan være andre beskyttelsesnivåer på de andre delene av handskene, grunnet forskjellige materialer brukt i produksjonen (for eksempel har ikke håndbaken på handsken de samme beskyttende egenskapene som håndflaten). Ikke bruk disse handskene hvis det forekommer fare for å festes i maskiner i bevegelse. For å optimere beskyttelsen, kan det i enkelte tilfeller være nødvendig å bruke handskene sammen med andre beskyttelsesanordninger. I slike tilfeller må du før du fortsetter med den risikable atferden kontakte C.A.M.P. SpA. For å forsikre deg om at de ekstra sikkerhetsanordningene er kompatible og egnete til det du skal bruke dem til.

Disse handskene er utviklet for spesielle formål og det er mulig de ikke tilfredstiller størrelseskravene i standarden ENISO 21420. Viktig: lang bruk kan gjøre handskene mindre sikre; de skal ikke brukes lenger om de bærer skader på grunn av lang bruk.

**VEDLIKEHOLD**  
*Rengjring:* handskene skal ikke vaskes; du rengjør dem med en børste eller en fuktig klut. *Temperatur:* Pass på at produktet ikke utsettes for temperaturer under 80°C for å unngå å endre dets ytelser og sikkerhet. *Kjemiske stoffer:* Kast produktet hvis det kommer i kontakt med kjemiske stoffer, løsningsmidler eller drivstoff, som kan skade produktets egenskaper.

Ikke reparér skadete handsker. Hvis handskene er skadet er de ikke i stand til å tilby et optimalt beskyttelsesnivå og de må dermed straks skiftes ut. Bruk aldri skadete handsker.

**OPPEBEVARING**  
Oppbevar produktet innpakket på et kjølig og tørt sted langt unna lys og varmekilder, høy fuktighet, skarpe kanter og gjenstander, korrosive stoffer eller enhver annen mulig årsak til skade eller forringelse.

**TRANSPOORT**  
Beskytt produktet mot de ovennevnte risikoene.

**ANSVAR**  
Foretaket C.A.M.P. SpA, eller forhandleren, er ikke ansvarlig for noen typer skader, også delvise, som skyldes feil bruk eller bruk av et C.A.M.P. produkt som har blitt endret. Brukeren er ansvarlig for å forstå og følge instruksjonene for en riktig og sikker bruk av produktene som er levert av eller via C.A.M.P. SpA, kun bruke dem til aktivitetene produktene er laget for, og ta alle sikkerhetsforbehold. Før produktet brukes må man vurdere hvordan en eventuell redningsaksjon kan utføres på en sikker og effektiv måte. Du er personlig ansvarlig for egne handlinger og avgjørelser. Hvis du ikke kan ta ansvaret for risikoene, må du ikke bruke produktet.

**3 ÅRS GARANTI**  
Produktet har en 3 års garanti fra kjøpsdato mot material- eller fabriktionsfeil. Garantien dekker ikke: normal slitasje, endringer eller fornyelser, dårlig oppbevaring, korrosjon, skader som skyldes ulykker, forsømmelser eller annen enn tiltenkt bruk.

**LEVETID**  
Disse delene har en levetid på 10 år fra første gang produktet tas i bruk. Selv ved riktig oppbevaring er levetiden allikevel maks 12 år etter produksjonsdato (feks. hvis produksjonsåret er 2030, har produktet en levetid til slutten av 2042). Levetiden er å anse for den tiden da det ikke har intruffet hendelser som har satt produktet ut av bruk, og når det har vært sjekket minst én gang hver 12 måneder fra det ble brukt første gang. Resultatene skal være nedtegnet på

livstidskortet for produktet. Følgende faktorer kan allikevel redusere produktets levetid: intens bruk, skader på produktkomponentene, uautoriserte endringer, høye temperaturer, slitasje, kutt, voldsomme støt, UV-bestråling, kjemiske substanser, is, svette, gjørme, støv, og felaktig bruk og oppbevaring av produktet i forhold til det som er anbefalt. Kontakt C.A.M.P. SpA eller forhandleren hvis du er i tvil om produktet er sikkert.

| POLSKI |
|--------|
|--------|

**INFORMACJE OGÓLNE**  
Niniejsza instrukcja służy do dostarczenia informacji na temat prawidłowego użytkowania produktu przez cały okres jego żywotności: **niniejszą instrukcję należy przeczytać ze zrozumieniem i stosować się do wszystkich przedstawionych w niej zaleceń; zachować instrukcję na potrzeby przyszłych konsultacji.**

Niniejsza instrukcja służy do dostarczenia informacji na temat prawidłowego użytkowania produktu przez cały okres jego żywotności: **niniejszą instrukcję należy przeczytać ze zrozumieniem i stosować się do wszystkich przedstawionych w niej zaleceń; zachować instrukcję na potrzeby przyszłych konsultacji.**

Te rekawice przeznaczone są do ochrony rąk przed zagrożeniami mechanicznymi przy pracach w przemyśle, budownictwie, ratownictwie alpinistycznym i przy pracach wysokościowych.

Rekawice należy zakładać na czyste i suche ręce. Po każdym użyciu i przed ponownym założeniem należy sprawdzić stan rekawic (upewnić się, czy nie ma rozdzirć i/lub innych uszkodzeń). Zalecamy, aby sprawdzić, czy rekawice są odpowiednie do zamierzonego zastosowania. Wyniki testów laboratoryjnych (wskazanych na etykiecie WE) powinny pomóc w doborze rekawic, należy jednak pamiętać, że nie można odtworzyć rzeczywistych warunków użytkowania.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rekawic, nie należy oczekiwać idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi. Wskazane wartości nie gwarantują idealnej ochrony przed różnymi rodzajami wierzchołkowymi.

podszew, pot, błoto, kurz, nieprzestrzeganie zaleceń dot. użytkowania i przechowywania. W przypadku wątpliwości, czy produkt nadal zapewnia niezbędne bezpieczeństwo, należy skontaktować się z firmą C.A.M.P. SpA lub dystrybutorem.

| ČEŠTINA |
|---------|
|---------|

**VŠEOBECNÉ INFORMACE**  
Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle přiloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísně ho dodržujte a uchovávejte si ho.** V případě ztráty je opakovaně doporučujeme znovu si půjčit výrobek z webu **www.camp.it**. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

vedno preverite stanje rokavic (prepričajte se, da niso poškodovane in/ali raztrgane). Priporočamo vam, da preverite, ali so rokavice primerne za nameravano uporabo. Rezultati laboratorijskih preizkusov (navedeni na oznaki CE) so pri izbi rokavic načeloma v pomoč, vendar ne gre pozabiti, da dejanskih pogojev uporabe ni mogoče do potankosti simulirati. Zaščitne vrednosti pred mehanskimi nevarnostmi se nanašajo samo na področje dlani. Ostali deli rokavic imajo zaradi različnih materialov, ki so bili uporabljeni pri njihovi proizvodnji, lahko drugačne stopnje zaščite (npr. hrbtni del rokavice nima enakih zaščitnih lastnosti kot dlan). Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost zapleta v stroje vglavljen. Za večjo zaščito je v nekaterih primerih rokavice morda treba uporabiti skupaj z drugimi zaščitnimi opremo. Preden nadaljujete z dejavnostjo, ki vključuje tveganje, v prvotnih primerih stopite v stik s podjetjem C.A.M.P. SpA, da se prepričate, ali je dodatna zaščitna oprema združljiva in primerna za vašo uporabo.

vedno preverite stanje rokavic (prepričajte se, da niso poškodovane in/ali raztrgane). Priporočamo vam, da preverite, ali so rokavice primerne za nameravano uporabo. Rezultati laboratorijskih preizkusov (navedeni na oznaki CE) so pri izbi rokavic načeloma v pomoč, vendar ne gre pozabiti, da dejanskih pogojev uporabe ni mogoče do potankosti simulirati. Zaščitne vrednosti pred mehanskimi nevarnostmi se nanašajo samo na področje dlani. Ostali deli rokavic imajo zaradi različnih materialov, ki so bili uporabljeni pri njihovi proizvodnji, lahko drugačne stopnje zaščite (npr. hrbtni del rokavice nima enakih zaščitnih lastnosti kot dlan). Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost zapleta v stroje vglavljen. Za večjo zaščito je v nekaterih primerih rokavice morda treba uporabiti skupaj z drugimi zaščitnimi opremo. Preden nadaljujete z dejavnostjo, ki vključuje tveganje, v prvotnih primerih stopite v stik s podjetjem C.A.M.P. SpA, da se prepričate, ali je dodatna zaščitna oprema združljiva in primerna za vašo uporabo.

vedno preverite stanje rokavic (prepričajte se, da niso poškodovane in/ali raztrgane). Priporočamo vam, da preverite, ali so rokavice primerne za nameravano uporabo. Rezultati laboratorijskih preizkusov (navedeni na oznaki CE) so pri izbi rokavic načeloma v pomoč, vendar ne gre pozabiti, da dejanskih pogojev uporabe ni mogoče do potankosti simulirati. Zaščitne vrednosti pred mehanskimi nevarnostmi se nanašajo samo na področje dlani. Ostali deli rokavic imajo zaradi različnih materialov, ki so bili uporabljeni pri njihovi proizvodnji, lahko drugačne stopnje zaščite (npr. hrbtni del rokavice nima enakih zaščitnih lastnosti kot dlan). Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost zapleta v stroje vglavljen. Za večjo zaščito je v nekaterih primerih rokavice morda treba uporabiti skupaj z drugimi zaščitnimi opremo. Preden nadaljujete z dejavnostjo, ki vključuje tveganje, v prvotnih primerih stopite v stik s podjetjem C.A.M.P. SpA, da se prepričate, ali je dodatna zaščitna oprema združljiva in primerna za vašo uporabo.

vedno preverite stanje rokavic (prepričajte se, da niso poškodovane in/ali raztrgane). Priporočamo vam, da preverite, ali so rokavice primerne za nameravano uporabo. Rezultati laboratorijskih preizkusov (navedeni



ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: **leggete, comprendete, rispettate rigorosamente e conservate queste istruzioni.** In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito **www.camp.it**. La dichiarazione di conformità UE è scaricabile da questo sito. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese in cui il prodotto è venduto.

**ISTRUZIONI D'USO**

Questo prodotto è un guanto destinato alla protezione delle mani contro rischi meccanici nelle attività industriali, nell'edilizia, nelle attività in altezza, nel soccorso nell'alpinismo.

Indossare i guanti con mani pulite e asciutte. Controllare lo stato dei guanti prima e dopo ogni uso (controllare la presenza di strappi e/o lacerazioni). Si raccomanda di verificare che i guanti siano adatti per l'uso che si intende fare. I risultati dei test di laboratorio (indicali sull'etichetta CE) dovrebbero aiutare nella scelta dei guanti, ma siate consapevoli che le reali condizioni d'uso non possono essere simulate esattamente. I valori di protezione contro rischi meccanici si riferiscono solamente all'area del palmo della mano. Possono esserci diversi livelli di protezione nelle restanti parti del guanto, a causa di diversi materiali utilizzati nella costruzione (es. il dorso del guanto non ha le stesse proprietà protettive del palmo). Non utilizzare questi guanti quando sussista il rischio di impigliamento in macchine in movimento. Per ottimizzare la protezione, in alcuni casi può rendersi necessario utilizzare i guanti in combinazione con altri dispositivi di protezione. In questi casi, prima di procedere con l'attività che comporta il rischio, contattare C.A.M.P. SpA in modo da assicurarsi che i dispositivi di protezione aggiuntivi siano compatibili e adatti per la vostra applicazione.

Questi guanti sono sviluppati per scopi speciali e potrebbero non soddisfare i requisiti di taglia della EN ISO 21420.

Attenzione: l'uso prolungato può pregiudicare le prestazioni di sicurezza dei guanti, in particolare per l'uso in caso di danni dopo un uso prolungato.

**MANUTENZIONI**

**Pulizia:** i guanti non devono essere lavati, per la pulizia utilizzare una spazzola o un panno umido. **Temperatura:** mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. **Agenti chimici:** buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

Non riparare guanti danneggiati. Nel caso in cui i guanti siano danneggiati, non saranno in grado di offrire un livello di protezione ottimale e devono quindi essere immediatamente sostituiti. Non usare mai guanti danneggiati.

**CONSERVAZIONE**

Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alta umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

**TRASPORTO**

Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

**RESPONSABILITÀ**

La società C.A.M.P. SpA, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto C.A.M.P. modificato. E' responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso C.A.M.P. SpA, usato solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

**GARANZIA 3 ANNI**

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

**DURATA DI VITA**

La durata di vita è di 10 anni a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e, tenendo conto dello stoccaggio, non può in ogni caso protrarsi oltre la fine del dodicesimo anno dalla fabbricazione (es. anno di fabbricazione 2030, durata di vita fino a fine 2042). La durata di vita è da intendersi in assenza di cause che lo mettano fuori uso e a condizione di effettuare le ispezioni periodiche almeno una volta ogni 12 mesi a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni ai componenti del prodotto, modifiche non autorizzate, temperatura elevata, abrasioni, tagli, urti violenti, raggi UV, sostanze chimiche, umidità, gelo, sudore, fango, polvere, errori nell'uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società C.A.M.P. SpA o il distributore.

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

These are designed, tested and manufactured to a certified quality system, ensuring reliable and safe products. These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read, understand, strictly respect and keep these instructions.** If lost, you can download the instructions from the web site **www.camp.it**. The EU declaration of conformity can be also downloaded from our site. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be sold.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

This product is a glove intended to protect the hands against mechanical risks

FRANÇAIS

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La présente notice est destinée à vous informer sur la bonne utilisation pour toute la durée de vie de votre matériel: **lisez, comprenez, respectez rigoureusement et conservez cette notice.** En cas de perte, la notice est téléchargeable sur le site **www.camp.it**. La déclaration de conformité UE est aussi téléchargeable sur ce site. Le revendeur doit fournir la notice d'information dans la langue du pays de vente du produit.

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Ce produit est un gant destiné à la protection des mains contre les risques mécaniques dans les activités industrielles, la construction, les activités en hauteur, le sauvetage et l'alpinisme.

Portez les gants sur des mains propres et sèches. Vérifiez les gants avant et après chaque utilisation. (Exemple: vérifiez les coupures et/ou les déchirures). Il est recommandé de vérifier que les gants sont compatibles avec l'utilisation que l'on en fait. Les résultats des tests de laboratoire (indiqués sur le label CE) peuvent vous aider à sélectionner le bon type de gant, mais, soyez conscient que les conditions réelles d'utilisation ne peuvent être reproduites en laboratoire. Les niveaux de protection indiqués concernent uniquement la paume. Il peut y avoir des niveaux de protection différents sur les autres parties du gant, à cause des différents matériaux utilisés (par exemple le dos de la main n'a pas les mêmes propriétés de protection que la paume). Ne pas utiliser les gants lorsqu'il y a un risque d'avalèment dans une machinerie en mouvement. Dans certains cas, afin d'optimiser la protection, il est nécessaire d'utiliser ces gants avec des protections complémentaires adaptées. Dans ce cas, avant la mise en œuvre d'une telle situation à risque, il est nécessaire de contacter C.A.M.P. SpA pour s'assurer que l'équipement complémentaire est compatible et adapté à

FRANÇAIS

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La présente notice est destinée à vous informer sur la bonne utilisation pour toute la durée de vie de votre matériel: **lisez, comprenez, respectez rigoureusement et conservez cette notice.** En cas de perte, la notice est téléchargeable sur le site **www.camp.it**. La déclaration de conformité UE est aussi téléchargeable sur ce site. Le revendeur doit fournir la notice d'information dans la langue du pays de vente du produit.

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Ce produit est un gant destiné à la protection des mains contre les risques mécaniques dans les activités industrielles, la construction, les activités en hauteur, le sauvetage et l'alpinisme.

Portez les gants sur des mains propres et sèches. Vérifiez les gants avant et après chaque utilisation. (Exemple: vérifiez les coupures et/ou les déchirures). Il est recommandé de vérifier que les gants sont compatibles avec l'utilisation que l'on en fait. Les résultats des tests de laboratoire (indiqués sur le label CE) peuvent vous aider à sélectionner le bon type de gant, mais, soyez conscient que les conditions réelles d'utilisation ne peuvent être reproduites en laboratoire. Les niveaux de protection indiqués concernent uniquement la paume. Il peut y avoir des niveaux de protection différents sur les autres parties du gant, à cause des différents matériaux utilisés (par exemple le dos de la main n'a pas les mêmes propriétés de protection que la paume). Ne pas utiliser les gants lorsqu'il y a un risque d'avalèment dans une machinerie en mouvement. Dans certains cas, afin d'optimiser la protection, il est nécessaire d'utiliser ces gants avec des protections complémentaires adaptées. Dans ce cas, avant la mise en œuvre d'une telle situation à risque, il est nécessaire de contacter C.A.M.P. SpA pour s'assurer que l'équipement complémentaire est compatible et adapté à

DEUTSCH

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Informationen über die korrekte Anwendung des Produkts für seine gesamte Lebensdauer: **Es gilt sie zu lesen, zu verstehen, strikt zu beachten und aufzubewahren.** Im Falle von Verlust kann die Gebrauchsanweisung unter **www.camp.it** heruntergeladen werden. Die Europäische Konformitätskennzeichnung kann von dieser Internetseite heruntergeladen werden. Der Wiederverkäufer muss die Gebrauchsanweisung in der jeweiligen Sprache des Landes zur Verfügung stellen, in dem das Produkt verkauft wird.

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

Dieses Produkt ist ein Handschuh zum Schutz der Hände vor mechanischen Risiken bei industriellen Tätigkeiten, Bauarbeiten, Höhenarbeiten, Rettungsarbeiten und Bergsteigen.

Handschuhe nur mit sauberen und trockenen Händen anziehen. Den Zustand (Schaden) der Handschuhe vor und nach jedem Gebrauch überprüfen (auf Risse, prüfen). Sich vergewissern, dass sich die Handschuhe für den beabsichtigten Gebrauch eignen. Die Ergebnisse der Labortests (auf dem CE-Etikett angegeben) sollten bei der Auswahl der Handschuhe helfen. Es ist jedoch anzumerken, dass die realen Gebrauchsbedingungen nicht exakt simulierbar sind. Die Schutzwerte gegen mechanische Gefahren beziehen sich ausschließlich auf den Handflächenbereich. Aufgrund des Einsatzes verschiedener Materialien bei der Herstellung (z.B. hat der Handschuhrücken nicht die gleichen Schutzzeigenschaften wie die Handfläche) können in den verbleibenden Handschuhbereichen unterschiedliche Schutzstufen vorliegen. Bei einer Veranlassung durch sich bewegenden Maschinen dürfen diese Handschuhe nicht verwendet werden. Zur Optimierung der Schutzleistung ist in einigen Fällen das Tragen der Handschuhe in Kombination mit weiteren Schutzvorrichtungen erforderlich. In diesen Fällen ist vor der Aufnahme der Tätigkeit, die diese Gefahr mit sich führt, C.A.M.P. SpA zu kontaktieren, um sicherzustellen, dass sich die zusätzlichen Schutzvorrichtungen für Ihre Anwendung eignen und kompatibel sind.

Diese Handschuhe wurden für spezielle Zwecke entwickelt und entsprechen möglicherweise nicht den Größenanforderungen der Norm EN ISO 21420.

Achtung: Ein längerer Gebrauch kann die Sicherheitsleistung der Handschuhe beeinträchtigen; treten nach einem längeren Gebrauch Schäden auf, ist die Verwendung einzustellen.

DEUTSCH

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Informationen über die korrekte Anwendung des Produkts für seine gesamte Lebensdauer: **Es gilt sie zu lesen, zu verstehen, strikt zu beachten und aufzubewahren.** Im Falle von Verlust kann die Gebrauchsanweisung unter **www.camp.it** heruntergeladen werden. Die Europäische Konformitätskennzeichnung kann von dieser Internetseite heruntergeladen werden. Der Wiederverkäufer muss die Gebrauchsanweisung in der jeweiligen Sprache des Landes zur Verfügung stellen, in dem das Produkt verkauft wird.

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

Dieses Produkt ist ein Handschuh zum Schutz der Hände vor mechanischen Risiken bei industriellen Tätigkeiten, Bauarbeiten, Höhenarbeiten, Rettungsarbeiten und Bergsteigen.

Handschuhe nur mit sauberen und trockenen Händen anziehen. Den Zustand (Schaden) der Handschuhe vor und nach jedem Gebrauch überprüfen (auf Risse, prüfen). Sich vergewissern, dass sich die Handschuhe für den beabsichtigten Gebrauch eignen. Die Ergebnisse der Labortests (auf dem CE-Etikett angegeben) sollten bei der Auswahl der Handschuhe helfen. Es ist jedoch anzumerken, dass die realen Gebrauchsbedingungen nicht exakt simulierbar sind. Die Schutzwerte gegen mechanische Gefahren beziehen sich ausschließlich auf den Handflächenbereich. Aufgrund des Einsatzes verschiedener Materialien bei der Herstellung (z.B. hat der Handschuhrücken nicht die gleichen Schutzzeigenschaften wie die Handfläche) können in den verbleibenden Handschuhbereichen unterschiedliche Schutzstufen vorliegen. Bei einer Veranlassung durch sich bewegenden Maschinen dürfen diese Handschuhe nicht verwendet werden. Zur Optimierung der Schutzleistung ist in einigen Fällen das Tragen der Handschuhe in Kombination mit weiteren Schutzvorrichtungen erforderlich. In diesen Fällen ist vor der Aufnahme der Tätigkeit, die diese Gefahr mit sich führt, C.A.M.P. SpA zu kontaktieren, um sicherzustellen, dass sich die zusätzlichen Schutzvorrichtungen für Ihre Anwendung eignen und kompatibel sind.

Diese Handschuhe wurden für spezielle Zwecke entwickelt und entsprechen möglicherweise nicht den Größenanforderungen der Norm EN ISO 21420.

Achtung: Ein längerer Gebrauch kann die Sicherheitsleistung der Handschuhe beeinträchtigen; treten nach einem längeren Gebrauch Schäden auf, ist die Verwendung einzustellen.

ESPAÑOL

INFORMACIÓN GENERAL

Las presentes instrucciones están destinadas a informar sobre la correcta utilización del producto durante toda su vida. **Lea, comprenda, observe estrictamente y conserve estas instrucciones.** En caso de pérdida, puede descargarlas en el sitio web **www.camp.it**. La declaración de conformidad UE se puede descargar de esta página web. El distribuidor debe proporcionar el manual de información en la lengua del país en que se vende el producto.

**INSTRUCCIONES DE USO**

Este producto es un guante diseñado para proteger las manos de riesgos mecánicos en actividades industriales, en la construcción, actividades en altura, rescate y montañismo.

Ponerse los guantes con las manos limpias y secas. Controlar el estado de los guantes antes y después de cada uso (comprobar que no presenten roturas o desgarres). Es importante asegurarse de que los guantes sean adecuados para el uso que se pretende darles. Los resultados de las pruebas de laboratorio (indicados en la etiqueta CE) deberían ayudar en la elección de los guantes, pero hay que ser conscientes de que las condiciones reales de uso no pueden simularse con exactitud. Los valores de protección contra riesgos mecánicos se refieren únicamente a la zona de la palma de la mano. En las demás partes del guante, los niveles de protección pueden ser distintos, a causa de los distintos materiales utilizados en la construcción (p.ej., el dorso del guante no tiene las mismas propiedades protectoras que la palma). No utilizar estos guantes si existe riesgo de pillarse en máquinas en movimiento. Para optimizar la protección, en algunos casos puede ser necesario utilizar los guantes en combinación con otros dispositivos de protección. En esos casos, antes de efectuar la actividad que comporta el riesgo, consultar con C.A.M.P. SpA fin de asegurarse de que los dispositivos de protección adicionales sean compatibles y adecuados para el uso al que se destinan.

Estos guantes están desarrollados para fines especiales y podrían no cumplir los requisitos de talla de la norma EN ISO 21420.

Atención: el uso prolongado puede perjudicar las prestaciones de seguridad de los guantes, deje de utilizarlos en caso de que se dañen tras un uso prolongado

**MANTENIMIENTO**

**Limpieza:** Los guantes no deben lavarse. Utilice un cepillo o un paño húmedo para limpiarlos. **Sustancias químicas:** no use este producto si ha estado en contacto con alguna sustancia química, disolvente o carburante que puedan alterar sus características.

ESPAÑOL

INFORMACIÓN GENERAL

Las presentes instrucciones están destinadas a informar sobre la correcta utilización del producto durante toda su vida. **Lea, comprenda, observe estrictamente y conserve estas instrucciones.** En caso de pérdida, puede descargarlas en el sitio web **www.camp.it**. La declaración de conformidad UE se puede descargar de esta página web. El distribuidor debe proporcionar el manual de información en la lengua del país en que se vende el producto.

**INSTRUCCIONES DE USO**

Este producto es un guante diseñado para proteger las manos de riesgos mecánicos en actividades industriales, en la construcción, actividades en altura, rescate y montañismo.

Ponerse los guantes con las manos limpias y secas. Controlar el estado de los guantes antes y después de cada uso (comprobar que no presenten roturas o desgarres). Es importante asegurarse de que los guantes sean adecuados para el uso que se pretende darles. Los resultados de las pruebas de laboratorio (indicados en la etiqueta CE) deberían ayudar en la elección de los guantes, pero hay que ser conscientes de que las condiciones reales de uso no pueden simularse con exactitud. Los valores de protección contra riesgos mecánicos se refieren únicamente a la zona de la palma de la mano. En las demás partes del guante, los niveles de protección pueden ser distintos, a causa de los distintos materiales utilizados en la construcción (p.ej., el dorso del guante no tiene las mismas propiedades protectoras que la palma). No utilizar estos guantes si existe riesgo de pillarse en máquinas en movimiento. Para optimizar la protección, en algunos casos puede ser necesario utilizar los guantes en combinación con otros dispositivos de protección. En esos casos, antes de efectuar la actividad que comporta el riesgo, consultar con C.A.M.P. SpA fin de asegurarse de que los dispositivos de protección adicionales sean compatibles y adecuados para el uso al que se destinan.

Estos guantes están desarrollados para fines especiales y podrían no cumplir los requisitos de talla de la norma EN ISO 21420.

Atención: el uso prolongado puede perjudicar las prestaciones de seguridad de los guantes, deje de utilizarlos en caso de que se dañen tras un uso prolongado

**MANTENIMIENTO**

**Limpieza:** Los guantes no deben lavarse. Utilice un cepillo o un paño húmedo para limpiarlos. **Sustancias químicas:** no use este producto si ha estado en contacto con alguna sustancia química, disolvente o carburante que puedan alterar sus características.

NETHERLANDS

ALGEMENE INFORMATIE

Deze instructies informeren u over correct gebruik van het product gedurende de levensduur. **U dient deze instructies te lezen, te begrijpen, strikt op te volgen en te bewaren.** Indien u de instructies bent kwijtgeraakt kunt u ze alsnog downloaden van de website **www.camp.it**. De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload van deze site. Uw distributeur dient de gebruiksaanwijzing te verschaffen in de officiële taal van het land waar het product wordt verkocht.

**INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK**

Dit product is een handschoen bestemd voor de bescherming van de handen tegen mechanische risico's bij werkzaamheden in de industrie, in de bouw, bij het werken op hoogte, bij reddingswerk en bij alpinisme.

Draag de handschoenen aan schone, droge handen. Inspecteer de handschoenen voor en na ieder gebruik (bijvoorbeeld op scheuren en halen). Het wordt aanbevolen om te controleren dat de handschoenen geschikt zijn voor het bedoelde gebruik. De resultaten van de testen door het laboratorium (aangeduid op het CE label) dienen ervoor om de juiste keuze naar soort handschoenen te kunnen maken, doch ben u ervan bewust dat werkelijke omgevingsfactoren niet altijd gesimuleerd kunnen worden. Niveaus van bescherming voor mechanisch gebruik zijn alleen getoetst tot de zone van de handpalm. Er kunnen verschillende niveaus van prestatie aanwezig zijn over de diverse delen van de handschoenen, dit door de verschillende gebruikte materialen (bijv. de bovenzijde van de handschoen biedt niet de gelijke bescherming als de zijde van de handpalm). Gebruik de handschoenen niet waar risico bestaat op verstrikken door bewegende machinedelen. Om de bescherming te optimaliseren, kan het in bepaalde gevallen noodzakelijk zijn om de handschoenen te gebruiken in combinatie met andere geschikte beschermende middelen. Indien dit het geval is, en alvorens de risico beperkende activiteiten uit te voeren, dient u contact op te nemen met C.A.M.P. SpA. Om zeker te stellen dat de additionele beschermende middelen compatibel zijn voor uw beoogd gebruik.

Deze handschoenen zijn voor speciale doeleinden ontwikkeld en voldoen mogelijk niet aan de maatvereisten van EN ISO 21420.

Let op: langdurig gebruik kan de veiligheidsprestaties van de handschoenen nadelig beïnvloeden, staak het gebruik in geval van schade na langdurig gebruik

**ONDERHOUD**

**Schoonmaken:** De handschoenen mogen niet worden gewassen, gebruik voor het schoonmaken een borstel of een vochtige doek. **Temperatuur:** nooit blootstellen aan temperaturen boven 80°C om de prestaties en veiligheid van het product niet te verliezen. **Chemicaliën:** neem contact op met uw leverancier als het in contact is gekomen met chemicaliën, oplosmiddelen of brandstoffen die de eigenschappen van het product kunnen wijzigen.

Repareer beschadigde handschoenen niet. Indien handschoenen beschadigd zijn, zullen ze niet het optimale niveau van bescherming bieden en derhalve dienen ze direct te worden vervangen. Gebruik nooit beschadigde handschoenen.

**OPSLAG**

Bewaar het uitgepakte product op een koele, droge, donkere plaats, uit de buurt van hittebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen of voorwerpen, corrosieve stoffen en andere mogelijk schadelijke invloeden.

NETHERLANDS

ALGEMENE INFORMATIE

Deze instructies informeren u over correct gebruik van het product gedurende de levensduur. **U dient deze instructies te lezen, te begrijpen, strikt op te volgen en te bewaren.** Indien u de instructies bent kwijtgeraakt kunt u ze alsnog downloaden van de website **www.camp.it**. De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload van deze site. Uw distributeur dient de gebruiksaanwijzing te verschaffen in de officiële taal van het land waar het product wordt verkocht.

**INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK**

Dit product is een handschoen bestemd voor de bescherming van de handen tegen mechanische risico's bij werkzaamheden in de industrie, in de bouw, bij het werken op hoogte, bij reddingswerk en bij alpinisme.

Draag de handschoenen aan schone, droge handen. Inspecteer de handschoenen voor en na ieder gebruik (bijvoorbeeld op scheuren en halen). Het wordt aanbevolen om te controleren dat de handschoenen geschikt zijn voor het bedoelde gebruik. De resultaten van de testen door het laboratorium (aangeduid op het CE label) dienen ervoor om de juiste keuze naar soort handschoenen te kunnen maken, doch ben u ervan bewust dat werkelijke omgevingsfactoren niet altijd gesimuleerd kunnen worden. Niveaus van bescherming voor mechanisch gebruik zijn alleen getoetst tot de zone van de handpalm. Er kunnen verschillende niveaus van prestatie aanwezig zijn over de diverse delen van de handschoenen, dit door de verschillende gebruikte materialen (bijv. de bovenzijde van de handschoen biedt niet de gelijke bescherming als de zijde van de handpalm). Gebruik de handschoenen niet waar risico bestaat op verstrikken door bewegende machinedelen. Om de bescherming te optimaliseren, kan het in bepaalde gevallen noodzakelijk zijn om de handschoenen te gebruiken in combinatie met andere geschikte beschermende middelen. Indien dit het geval is, en alvorens de risico beperkende activiteiten uit te voeren, dient u contact op te nemen met C.A.M.P. SpA. Om zeker te stellen dat de additionele beschermende middelen compatibel zijn voor uw beoogd gebruik.

Deze handschoenen zijn voor speciale doeleinden ontwikkeld en voldoen mogelijk niet aan de maatvereisten van EN ISO 21420.

Let op: langdurig gebruik kan de veiligheidsprestaties van de handschoenen nadelig beïnvloeden, staak het gebruik in geval van schade na langdurig gebruik

**ONDERHOUD**

**Schoonmaken:** De handschoenen mogen niet worden gewassen, gebruik voor het schoonmaken een borstel of een vochtige doek. **Temperatuur:** nooit blootstellen aan temperaturen boven 80°C om de prestaties en veiligheid van het product niet te verliezen. **Chemicaliën:** neem contact op met uw leverancier als het in contact is gekomen met chemicaliën, oplosmiddelen of brandstoffen die de eigenschappen van het product kunnen wijzigen.

Repareer beschadigde handschoenen niet. Indien handschoenen beschadigd zijn, zullen ze niet het optimale niveau van bescherming bieden en derhalve dienen ze direct te worden vervangen. Gebruik nooit beschadigde handschoenen.

**OPSLAG**

Bewaar het uitgepakte product op een koele, droge, donkere plaats, uit de buurt van hittebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen of voorwerpen, corrosieve stoffen en andere mogelijk schadelijke invloeden.

MARCATURA - MARKING - MARQUAGES - KENNZEICHNUNG - MARCAJE - AANDUIDING - MÄRKNING - MERKING - OZNACZENIA - OZNAČENÍ - OZNAKA - МАРКІРОВА́НКА - 規格適合

- Nome e indirizzo del fabbricante - Name and address of the manufacturer - Nom et adresse du fabricant - Name und Anschrift des Herstellers - Nombre y dirección del fabricante - Naam en adres van de fabrikant - Tillverkarens namn och adress - Producentens navn og adresse - Nazwa i adres producenta - Jméno a adresa výrobce - Ime in naslov proizvajalca - Назви́е и адре́с произво́дителя - メーカーの名称と住所
- Nome del dispositivo - Name of the device - Nom du dispositif - Name der Vorrichtung - Nombre di equipamiento - Naam van het apparaat - Namn av anordning - Navn produkt - Nazwa przyrządu - Název zařízení - Ime opreme - Назви́е устройст́ва - 装置の名前
- Referenza del prodotto - Reference number of the product - Référence du produit - Referenznummer des Produkts - Referencia de producto - Referentienummer van het product - Produktreferens - Produktreferanse - Numer referencyjny produktu - Informace o výrobku - Referenčna številka izdelka - Артику́л изделия - 製品番号
- Norma di riferimento e anno di pubblicazione - Suitable norm and year of publication - Norme de référence et année de publication - Geltende Norm und Jahr Veröffentlichung - Norma de referencia y año de publicación - Van toepassing zijnde norm en jaar van publicatie - Referensnorm og utgivningsår - Referanstandard og utgivelsesår - Norma referencyjna i rok wydania - Referenční norma a rok vydání - Ustrezajoči standard in leto njegove objave - Соответствующий стандарт и год его публикации - 関連法令とその公布年
- Protezione contro rischi meccanici - Protection against mechanical risks - Protection contre les risques mécaniques - Schutz gegen mechanische Risiken - Protección contra riesgos mecánicos - Bescherming tegen mechanische risico's - Skydd mot mekaniska risker - Beskyttelse mot mekanisk risiko - Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi - Ochrona před mechanickým nebezpečím - Zaščita pred mehanskimi nevarnostmi - Защита от механических повреждений - 機械的リスクに対する保護
- Livelli di protezione (Minimo=1, Massimo=4, eccetto per Taglio dove Massimo=5) - Performance level (Lowest=1, Highest=4, except for Cut with which Highest=5) - Niveau de performance (le plus bas=1, le plus élevé = 4 sauf pour la coupeure = 5) - Schutzstufen (Minimum=1, Maximum=4, außer Maximalschnitt=5) - Niveles de protección (Mínimo=1, Máximo=4, excepto Corte máximo=5) - Prestatie niveau (Laagste = 1, Hoogste = 4, uitzondering bij snijden Hoogste = 5) - Skyddsnivåer (Minimal=1, Maximal=4, ett undantag görs för skärnsnitt där Maximal=5) - Beskyttelsesnivå (Minimum=1, Maksimum=4, unntatt for størrelse der Maksimum=5) - Poziomy ochrony (minimum = 1, maksimum = 4, z wyjątkiem przecięcia, gdzie maksimum = 5) - Úroveň ochrany (Minimum = 1, Maximum = 4, s výjimkou pro Řezání, kde Maximum = 5) - Stopnja zaščite (najmanjša=1, največja=4, razen na rezu, kjer je največja=5) - Уровень защиты (Низкий=1, Высокий=4, Высокий за исключением порезов=5) - 保護レベル (最低 = 1、最大 = 4、耐切創のみ最大 = 5)
- Protezione contro l'abrasione - Protection against abrasion - Protection contre l'abrasion - Schutz gegen Abrasion - Protección contra la abrasión - Bescherming tegen schaven/schuren - Skydd mot slitskador - Beskyttelse mot sliteskader - Ochrona przed ościeraniem - Ochrana proti oděru - Zaščita pred odrgrninami - Защита от истирания - 耐摩擦保護
- Protezione contro il taglio - Protection against cut - Protection contre la coupeure - Schutz gegen Schnitte - Protección contra el corte - Bescherming tegen snijden - Skydd mot skärnsnitt - Beskyttelse mot kuttskader - Ochrona przed przecięciem - Ochrana proti řezání - Zaščita pred urezninami - Защита от порезов - 耐切創保護
- Protezione contro lo strappo - Protection against tear - Protection contre la déchirure - Schutz gegen Risse - Protección contra el desgarre - Bescherming tegen scheuren - Skydd mot sträckning - Beskyttelse mot strekkskader - Ochrona przed naderwaniem - Ochrana proti roztřížení - Zaščita pred trganjem - Защита от разрывов - 耐引裂保護
- Protezione contro la foratura - Protection against puncture - Protection contre la perforation - Schutz gegen Löcher - Protección contra perforaciones - Bescherming tegen perforatie - Skydd mot håluppkomst - Beskyttelse mot penetrering - Ochrona przed przebiciem - Ochrana proti propíchnutí - Zaščita pred predrtjem - Защита от прокалывания - 耐突刺保護
- Protezione contro il taglio TDM (non testato) - Protection against cut TDM (not tested) - Protection contre la coupeure TDM (pas testé) - Schutz gegen Schnitte TDM (nicht getestet) - Protección contra el corte TDM (no testado) - Bescherming tegen snijden TDM (niet getest) - Skydd mot skärnsnitt TDM (Inte testad) - Beskyttelse mot kuttskader TDM (Ikke testet) - Ochrona przed przecięciem TDM (nie testowana) - Ochrana proti řezání TDM (netestováno) - Zaščita pred rezom TDM (ni preizkušeno) - Защита от порезов TDM (не испытано) - TDM耐切創保護 (未試験)
- Marcatura di conformità al regolamento europeo (UE) 2016/425 - Conformity marking according to European regulation (EU) 2016/425 - Marquage de conformité au règlement européen (UE) 2016/425 - Entspricht der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 - Marca que indica la conformidad según el reglamento europeo (EU) 2016/425 - Mærkning for overensstemmelse med den europæiske forordningen 2016/425 - Mærking i samsvær med EU-direktiv 2016/425 - Oznakowanie zgodności z rozporządzeniem (WE) 2016/425 - Známka shody s evropským předpisem (EU) 2016/425 - Znak skladnosti z evropskou úředbo (EU) 2016/425 - Маркировка o соответствии Европейским Нормам (EU) 2016/425 - 欧州規則 ( 2016/425 ) への適合性を示すマーキング
- Materiale principale - Main material - Matériau principal - Hauptmaterial - Material principal - Basismateriaal - Huvudmaterial - Hovedmateriale - Podstawowy materiał - Hlavní materiál - Glavni material - Основной материал - 主な材料
- Leggere le istruzioni di utilizzo - Read the instructions for use - Lire la notice d'information - Gebrauchsanweisung lesen - Leer las instrucciones antes de usar este producto - Lees de gebruiksaanwijzingen - Läs igenom bruksanvisningen - Les instructions pour bruk - Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania - Прочтите si návod k použití - Preberite priročnik z navodili - Необходимо ознакомиться с инструкцией перед использованием - 取扱説明書をお読みください
- Modello certificato in accordo alla norma EAC (Russia-Bielorussia-Kazakistan-Armenia-Kirghizistan) - Certified model according to EAC standard (Russia-Belarus-Kazakhstan-Armenia-Kyrgyzstan) - Le modèle est certifié EAC (norme Russie-Bielorussie-Kazakhstan-Arménie-Kirghizistan) - Das Modell ist auch gemäß EAC (Russland-Weissrussland-Kasachstan-Armenien-Kirgisistan standard) zertifiziert - El modelo está certificado de acuerdo a la norma EAC (Rusia-Bielorrusia-Kazajistán-Armenia-Kirguistán estándar) - Model gecertificeerd conform EAC (Rusland-Belarus-Kazachstan-Armenien-Kirgizië norm) - Model certifierad enligt EAC (Ryssland-Vitryssland-Kazakstan-Armenien-Kirgizistan standard) - Modellen er sertifiseret iht. EAC (Russland-Hvitrussland-Kazakstan-Armenia-Kirgisistan standard) - Model posíada certifikát zgodnie z normą EAC (norma obowiązująca w Rosji, na Białorusi, w Kazachstanie, w Armenii i w Kirgistanie) - Model byl certifikován i pro EAC (Ruská-Běloruská-Kazachstánská-Arménie-Kyrgyzstán norma) - Model je certificiran po standardu EAC (standard, ki velja v Rusiji, Belorusiji, Kazahstanu, Armeniji in Kirgizistan) - Модель сертифікована в соответствии с требованиями таможенного союза EAC (Россия-Беларусь-Казахстан-Армения-Киргизия) - EAC規格 ( ロシア・ベラルーシ・カザフスタン・アルメニア・キルギスタン ) 認証モデル
- Mese e anno di fabbricazione - Month and year of manufacture - Mois et année de fabrication - Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - Mes y año de fabricación - Maand en jaar van fabricage - Tillverkningsmånad och tillverkningsår - Produktionsmånad og -år - Miesiąc i rok produkcji - Měsíc a rok výroby - Mesec in leto izdelave - Месяц и год производства - 製造年月日
- Taglia - Size - Taille - Größe - Cortar - Maat - Storlek - Størrelse - Rozmiar - Velikost - Velikost - Размер - サイズ

| EN 388:2016+A1:2018    |      |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
|------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Model                  | Ref. |  |  |  |  |  |  |
| Start Fingerless       | 2042 | •                                                                                     | •                                                                                     | 3                                                                                     | 1                                                                                     | 3                                                                                     | X                                                                                     |
| Start Full Finger      | 2043 | •                                                                                     | •                                                                                     | 3                                                                                     | 1                                                                                     | 3                                                                                     | X                                                                                     |
| Axion Light Fingerless | 3365 | •                                                                                     | •                                                                                     | 3                                                                                     | 1                                                                                     | 3                                                                                     | X                                                                                     |

EN ISO 21420:2020